

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/58/11
7 June 2009

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثامن والخمسون
مونتريال، 6-10 يولييه/تموز 2009

التقرير المرحلي للتعاون الثنائي حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2008

تشمل هذه الوثيقة:

- تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق
- التقارير المرحلية الثنائية لآستراليا وكندا وفنلندا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا واليابان وإسبانيا والسويد وسويسرا والولايات المتحدة الأمريكية (يناير/كانون الثاني – ديسمبر/كانون الأول 2008)

تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق

التعليقات

- 1 قدمت البلدان التالية المشتركة في أنشطة للتعاون الثنائي قواعد بيانات للتقارير المرحلية: أستراليا وكندا وفنلندا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا واليابان وإسبانيا والسويد وسويسرا والولايات المتحدة الأمريكية. وقدمت كل من كندا وفرنسا أيضا سردا للتقارير المرحلية (انظر المرفقين الأول والثاني).
- 2 لم ترد تقارير مرحلية من إسرائيل والبرتغال. غير أنه قد أدرجت في الجدول الموجز بيانات من تقاريرهما المرحلية السابقة أو من قوائم جرد المشروعات الموافق عليها. والتقارير المرحلية هي الأداة الوحيدة للدلالة على الإغلاق النهائي لجميع حسابات التمويل المرتبطة بالمشروعات التي توافق عليها اللجنة التنفيذية للتعاون الثنائي. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب من إسرائيل والبرتغال تقديم تقارير مرحلية إلى الاجتماع التاسع والخمسين نظرا لأن التقرير المرحلي للوكالات الثنائية هو المؤشر المالي الوحيدة إلى أن جميع المبالغ الموافق عليها قد صرفت أو أنه ينبغي إعادة بعض المبالغ (مضافا إليها الفائدة المصرفية حسب الاقتضاء).
- 3 وترد في قاعدة البيانات أيضا بيانات إضافية مستمدة من التقارير المرحلية السابقة لبلدان أخرى سبق لها الاشتراك في التعاون الثنائي (تشمل بيانات المشروعات التي أبلغت عن اكتمالها النمسا وبلجيكا والجمهورية التشيكية والدانمرك والمجر وبولندا وسنغافورة وجمهورية سلوفاكيا وجنوب أفريقيا والمملكة المتحدة). وترد هذه البيانات في التقرير المرحلي المجمع (UNEP/OzL.Pro/ExCom/58/10).
- 4 يعرض الجدول 1 موجزا للتعاون الثنائي. ومنذ بداية عمل الصندوق، تمت الموافقة على أكثر من 116,8 مليون دولار أمريكي مضافا إليها 10,1 ملايين دولار أمريكي تكاليف دعم للأنشطة الثنائية. ويبين الجدول أن 79 في المائة من الأنشطة الثنائية قد تم الانتهاء منها. وبالرغم من أن معظم المشروعات الثنائية هي مشروعات غير استثمارية، فقد قدرت الوكالات الثنائية أن مشروعاتها سينتج عنها إزالة تدريجية مجموعها 12 288 طنا من قدرات استنفاد الأوزون سنويا لدى الانتهاء منها. وقد نتجت فعلا عن المشروعات الثنائية التي اكتملت والجاري تنفيذها إزالة تدريجية قدرها 6 585 طنا من قدرات استنفاد الأوزون. ويبلغ معدل الصرف للأنشطة الثنائية 75 في المائة.

الجدول 1

الموجز السنوي للتعاون الثنائي

سنة الموافقة	عدد الموافقات	عدد المشروعات المنتهية	النسبة المئوية للمشروعات المنتهية	الاستهلاك باطنان قدرات الأوزون الذي ستم إزالته	الاستهلاك باطنان قدرات الأوزون الذي تمت إزالته	النسبة المئوية للاستهلاك المزال باطنان قدرات الأوزون	التمويل الموافق عليه زائدا التسويات (بالدولارات الأمريكية)	المبالغ المنصرفة (بالدولارات الأمريكية)	النسبة المئوية للمنصرفة للمبالغ المنصرفة	الرصيد (بالدولارات الأمريكية)	الصراف المقدر في العام الحالي (بالدولارات الأمريكية)	تكاليف الدعم الموافق عليها (بالدولارات الأمريكية)	تسويات تكاليف الدعم (بالدولارات الأمريكية)
1991	0	0	0%	0	0	0%	0	0	0%	0	0	0	0
1992	18	18	100%	0	0	0%	2,883,669	2,883,669	100%	0	0	0	0
1993	10	10	100%	0	0	0%	1,445,586	1,445,586	100%	0	0	0	0
1994	30	30	100%	243	347	70%	3,190,374	3,190,374	100%	0	0	0	0
1995	17	17	100%	296	483	61%	4,654,902	4,698,849	99%	43,947	0	0	0
1996	26	26	100%	209	251	83%	3,453,049	3,453,049	100%	0	0	0	0
1997	30	32	94%	29	154	19%	3,263,493	4,040,251	81%	776,758	400,000	1,500	0
1998	39	39	100%	23	41	56%	4,108,526	4,275,851	96%	167,325	0	0	0
1999	57	60	95%	386	734	53%	11,230,753	12,751,211	88%	1,520,458	675,785	1,038,298	-2,819
2000	29	29	100%	959	967	99%	4,808,946	4,808,878	100%	-68	0	543,836	-596
2001	32	37	86%	1,087	1,504	72%	7,400,021	7,623,009	97%	222,988	130,800	896,577	-27,582
2002	55	61	90%	798	1,097	73%	7,812,854	8,023,028	97%	210,174	158,218	917,984	1,004
2003	26	32	81%	315	245	129%	6,789,667	6,927,400	98%	137,733	100,980	743,181	58,605
2004	19	31	61%	121	329	37%	13,308,409	15,159,150	88%	1,850,741	1,636,747	1,599,058	-36,950
2005	13	29	45%	851	4,355	20%	5,979,824	19,320,469	31%	13,340,645	10,259,586	2,126,577	-84,193
2006	11	27	41%	825	842	98%	5,003,146	7,276,530	69%	2,273,384	1,154,798	902,173	-910
2007	1	14	7%	275	300	92%	1,360,433	3,229,021	42%	1,868,588	1,447,629	439,452	0
2008	0	33	0%	166	640	26%	701,308	7,714,818	9%	7,013,510	2,918,497	941,083	0
المجموع	525	413	79%	6,585	12,288	54%	87,394,960	116,821,143	75%	29,426,183	18,883,040	10,148,219	-91,941

* باستثناء المشروعات المغلقة والمحولة ولكنها تشمل إعداد المشروعات

حالات التأخير في التنفيذ

5 هناك تسعة مشروعات للتعاون الثنائي تعاني من حالات تأخير في التنفيذ. وطبقا لإجراءات إلغاء المشروعات (المقرر 2/26)، ينبغي تقديم تقرير عن المشروعات التي بها حالات التأخير في التنفيذ إلى الاجتماع التاسع والخمسين ليحدد ما إذا كان قد حدث تقدم في إزالة العوائق المسببة للتأخير. ويبين الجدول 2، حسب الوكالة الثنائية، المشروعات ذات حالات التأخير في التنفيذ التي سيطلب تقديم تقارير مستكملة عنها إلى الاجتماع التاسع والخمسين.

الجدول 2

مشروعات ذات حالات تأخير في التنفيذ

الوكالة	الرمز	عنوان المشروع	فئة التأخير
أستراليا	ASP/SEV/50/TAS/52	تقديم دعم إضافي للاستراتيجية الإقليمية لـ 11 بلدا من البلدان العاملة بموجب المادة 5 في المحيط الهادئ (استراتيجية البلدان الجزرية في المحيط الهادئ)	التأخير 12 و 18 شهرا
كندا	JAM/FUM/47/TAS/22	تقديم المساعدة التقنية لإزالة استخدام بروميد الميثيل	التأخير 12 و 18 شهرا
كندا	LAC/SEV/51/TAS/38	شبكة الإنفاذ الجمركي بأمريكا اللاتينية: منع التجارة غير القانونية في المواد المستنفدة للأوزون	التأخير 12 و 18 شهرا
إيطاليا	DRC/SOL/51/INV/25	المشروع الجامع لإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في قطاع المذيبات (المرحلة الأولى)	التأخير 12 و 18 شهرا
اليابان	NIR/SEV/38/TAS/104	تقديم المساعدة لحملة وطنية للإعلام والتثقيف والاتصالات لأعراض الامتثال لبروتوكول مونتريال	التأخير 12 شهرا
اليابان	SRL/PHA/43/TAS/26	خطة عمل وطنية للامتثال: برنامج حوافز للمستخدمين النهائيين للتبريد التجاري والصناعي	التأخير 18 شهرا
اليابان	SRL/PHA/43/TAS/27	خطة عمل وطنية للامتثال: استرداد/إعادة تدوير وإعادة تهيئة أجهزة تكييف الهواء المتنقلة	التأخير 12 شهرا
اليابان	SRL/PHA/43/TAS/28	خطة عمل وطنية للامتثال: برنامج للاسترداد وإعادة التدوير	التأخير 12 شهرا
إسبانيا	BRA/FUM/46/INV/272	الإزالة الكاملة لبروميد الميثيل المستخدم في التبغ والزهور ونباتات الزينة والفرولة واستخدامات أخرى	التأخير 12 و 18 شهرا

ملاحم بارزة من الأنشطة الثنائية

6 من بين المشروعات الثنائية الجارية وعددها 112 مشروعا يوجد 47 مشروعا استثماريا، و47 مشروعا للمساعدة التقنية، و 11 نشاطا لإعداد المشروعات، وثلاثة أنشطة تديلية، ونشاطان للتدريب، ونشاطان للتعزير المؤسسي. وتشترك الوكالات الثنائية في 43 اتفاقا متعدد السنوات.

أستراليا

7 تقوم أستراليا حاليا بتنفيذ خمسة مشروعات لأربعة من بلدان جزر المحيط الهادئ (ولايات ميكرونيزيا الموحدة وتونغا وتوفالو وفانواتو)، بما في ذلك مشروعات تقديم المساعدة التقنية في إطار استراتيجية البلدان الجزرية في منطقة المحيط الهادئ (ASP/SEV/50/TAS/52) الموافق عليها في الاجتماع الخمسين. ومن المتوقع أن تترتب على المشروعات الثنائية الاسترالية الجارية إزالة 0.6 طن من قدرات استنفاد الأوزون بعد إتمامها. وقد أكملت أستراليا 31 مشروعا إضافيا وألغت مشروعا واحدا.

8 يطلب المقرر 35/XVIII للاجتماع الثامن عشر للأطراف من الجهات المعنية أن تقدم تقارير إلى لجنة التنفيذ عن إنشاء نظم لإصدار التراخيص. وفي هذا الصدد، قدمت حكومة أستراليا تقريرا عن البلدان الجزرية في المحيط الهادئ: ولايات ميكرونيزيا الموحدة، وكيريباتي، وجزر مارشال، وناورو، ونيوي، وبالاو، وساموا، وجزر سليمان، وتونغا، وتوفالو، وفانواتو. وكانت أستراليا قد قدمت قبل ذلك تقريرا إلى أمانة الصندوق يفيد أنه تم إنشاء نظم لإصدار التراخيص بالنسبة لنيوي وكيريباتي وبالاو وساموا وجزر سليمان. إضافة إلى ذلك، أفادت حكومة أستراليا بأنه تم إصدار قانون المواد المستنفدة للأوزون في توفالو في يونيو/حزيران 2008 وأنه يجري العمل في وضع اللوائح في صيغتها النهائية، وأفادت بأن اللوائح قد تم إقرارها بواسطة إحدى سلطات الحكم الثلاث في ولايات ميكرونيزيا الموحدة.

9 ولا تخلو سوى تونغا وفانواتو من تطبيق ضوابط الاستيراد والتصدير ذات الصلة. وقد أقرت اللجنة القانونية اللوائح في تونغا (TON/REF/361/TAS/01) وهي معروضة الآن على مجلس الوزراء ولكن البرلمان لم ينظر فيها بعد.

10 فيما يتعلق بالمشروع في فانواتو (VAN/REF/36/TAS/02)، أفادت حكومة استراليا بتعثر التقدم في صياغة اللوائح وأن حلقة العمل الخاصة بتدريب مسؤولي الجمارك لم تعقد. وقد تنظر اللجنة التنفيذية في أن تطلب إلى الرئيس الكتابة إلى حكومة فانواتو وحثها على إتمام التشريع تمكينا بذلك من تدريب موظفي الجمارك من أجل تيسير الامتثال لبروتوكول مونتريال. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب تقديم تقريرس حالة إضافيين إلى الاجتماع التاسع والخمسين عن مشروع المساعدة التقنية في تونغافانواتو.

مشروع يعاني من حالات تأخير في التنفيذ

11 تم تصنيف مشروع تقديم الدعم الإضافي للاستراتيجية الإقليمية لـ 11 بلدا من البلدان العاملة بموجب المادة 5 في منطقة المحيط الهادئ (استراتيجية البلدان الجزرية في المحيط الهادئ) (ASP/SEV/50/TAS/52) ضمن فئة المشروعات التي تعاني من حالات تأخير في التنفيذ.

كندا

12 يتضمن المرفق الأول السرد الخاص بتقرير كندا المرحلي. وتقوم كندا بتنفيذ 15 مشروعا ثنائيا، معظمها مرتبطة بخطط لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية أو المواد المستنفدة للأوزون. ومن المتوقع أن تؤدي المشروعات الثنائية الكندية الجاري تنفيذها إلى إزالة 116,1 طنا من قدرات استنفاد الأوزون بعد إتمامها. وقد أتمت 64 مشروعا، ونقلت مشروعات، وألغت مشروعا واحدا.

13 وتقوم كندا بتنفيذ سبعة مشروعات متعددة السنوات، تشمل ما يلي: خطط إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في بوليفيا وبوركينا فاسو وشيلي وسانت لوسيا وأوروغواي وكوبا؛ والخطة المتعلقة ببروميد الميثيل في المكسيك. وقد طرأت حالات تأخير على المشروعات في كل من كوبا والمكسيك وسانت لوسيا.

14 وكان التأخير المقترن بالمكوّن الكندي من المشروع الذي يقام في كوبا (CUB/PHA/45/INV/32) يتعلق بالوقت الذي استغرقه تلقي الآراء بشأن مواصفات المعدات والتصميم على نشر أنشطة التوعية على فترة واسعة بدلا من إجرائها في وقت واحد.

15 ويرتبط التأخير في الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل في المكسيك بضرورة إنجاز برنامج المساعدة التقنية (MEX/FUM/42/TAS/122). غير أن من المتوقع أن يبدأ تنفيذ الخطة في منتصف عام 2009.

16 يعزى التأخير في خطة إدارة الإزالة النهائية في سانت لوسيا (STL/PHA/52/INV/12) بصفة رئيسية إلى طول المدة التي استغرقها تحديد التقنيين غير النظاميين وإقناعهم بحضور حلقة العمل. كما طرأت بعض حالات تأخير في وضع لوائح الأوزون وفي إنشاء رابطة التقنيين. غير أن هذا التأخير بأشكاله لا ينبغي أن يؤثر على الامتثال لأن معظم أنشطة المشروع سيجري الانتهاء منها قبل نهاية 2009 ويوجد لدى سانت لوسيا نظام وظيفي عامل ومطبق لإصدار تراخيص استيراد المواد المستنفدة للأوزون.

17 قد ترغب اللجنة التنفيذية في تقديم تقارير حالة إضافية عن الاتفاقات المتعددة السنوات في كوبا والمكسيك وسانت لوسيا إلى الاجتماع التاسع والخمسين.

مشروعان بهما حالات تأخير في التنفيذ

18 تم تصنيف المشروعين الثنائيين الكنديين التاليين ضمن فئة المشروعات التي تعاني من حالات تأخير في التنفيذ: تقديم المساعدة التقنية لإزالة استخدام بروميد الميثيل في جامايكا (JAM/FUM/47/TAS/22) وشبكة الإنفاذ الجمركي في أمريكا اللاتينية: منع التجارة غير القانونية في المواد المستنفدة للأوزون (LAC/SEV/51/TAS/38).

فنلندا

19 أكملت فنلندا آخر مشروع لها في ديسمبر/كانون الثاني 2008 وكان يتعلق بتنفيذ خطة إدارة غازات التبريد: رصد وتقييم خطة إدارة غازات التبريد في بناما. وقد أكملت فنلندا ما مجموعه خمسة مشروعات ونقلت مشروعا واحدا. وقد اكتمل من الوجهة المالية اثنان من المشروعات التي تم إنجازها. وما زالت توجد أرصدة متبقية بالنسبة لثلاثة من المشروعات التي أنجزت. ويلزم تقديم تقارير مرحلية إلى حين اكتمال جميع المشروعات من الوجهة المالية.

فرنسا

20 يتضمن المرفق الثاني السرد الخاص بتقرير فرنسا المرحلي. وتقوم فرنسا بتنفيذ 24 مشروعا ثنائيا. وقد أفادت بالانتهاء من 67 مشروعا، ونقل ثلاث مشروعات، وإلغاء ثمانية مشروعات. وتشمل المشروعات الجارية تسعة مشروعات استثمارية، و11 مشروعا للمساعدة التقنية، ومشروعين للتدريب، وإعدادا واحدا لمشروع، ومشروعا تدليليا واحدا. ولدى فرنسا مشروعات جارية من شأنها أن تؤدي إلى إزالة 1 700,9 طن من قدرات استنفاد الأوزون عند إتمامها.

الاتفاقات متعددة السنوات

21 تقوم فرنسا بتنفيذ سبعة اتفاقات متعددة السنوات تشمل الآتي: مشروعات لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في جمهورية أفريقيا الوسطى، وكينيا، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وسيشيل؛ وخطة لإزالة المواد المستنفدة للأوزون في أوغندا؛ وخطة لإزالة رابع كلوريد الكربون في الهند؛ وخطة قطاعية لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية لأجهزة تكييف الهواء المتنقلة والاسترداد وإعادة التدوير في جمهورية إيران الإسلامية. ويبدو أن جميع الاتفاقات المتعددة السنوات تحرز تقدما فيما عدا بعض حالات التأخير في كينيا وسيشيل.

22 فيما يتعلق بالتأخير لمدة 14 شهرا في خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في كينيا (KEN/PHA/44/INV/37)، أشارت حكومة فرنسا إلى أن التأخير لن يكون له تأثير على الامتثال لأن بطء التنفيذ يعزى إلى مشاكل داخلية فيما يتصل بصرف المبالغ لوحدة الأوزون الوطنية لأغراض القيام بالأنشطة، وقالت إن المسألة يجري تسويتها من خلال المناقشات فيما بين جميع الأطراف المعنية.

23 فيما يتعلق بالتأخير بشأن خطة إزالة رابع كلوريد الكربون في سيشيل (SEY/PHA/55/INV/12)، أشارت حكومة فرنسا أيضا إلى أن التأخير ليس من شأنه أن يحدث أي تأثير على الامتثال لأنه يعزى إلى المناقشات المستمرة لتحديد أي الأنشطة أكثر ملاءمة للأخذ بها، بالنظر إلى أن سيشيل سجلت واردات قيمتها صفر من المواد الكلوروفلوروكربونية لبعض السنوات. وقد تم التوصل إلى اتفاق بشأن بعض الأنشطة وينبغي الانتهاء من هذه الشريحة في عام 2009.

24 قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب تقديم تقرير حالة عن مشروع الاتفاقيين متعددي السنوات في كينيا وسيشيل إلى الاجتماع التاسع والخمسين.

تجاوز محتمل في الإنفاق

25 يوجد تجاوز في الإنفاق في مساعدة فرنسا التقنية لمعدات التخزين البارد (مشروع التدريب والتدليل) في المغرب (MOR/REF/32/TAS/42) قدره 68 دولارات أمريكية و3 دولارات أمريكية في تكاليف الدعم. وأشارت حكومة فرنسا إلى أنها ستقبل قيمة التجاوز، ولكنها لم تقم بتعديل البيانات المالية في مشروعها وفقا لذلك. ويمنع المقرر 22/17 أي تجاوزات في إنفاق موارد الصندوق. وبالمثل، يوجد تجاوز محتمل يبلغ 4 285 دولارا

أمريكا في مشروع التحويل إلى التكنولوجيا الخالية من المواد المستنفدة للأوزون في شركة "دورشارخ" في جمهورية إيران الإسلامية (IRA/SOL/28/INV/48). وأشارت حكومة فرنسا إلى أن ذلك "تم عمله ليعكس المكتوب في نص الاتفاق المالي للمشروع". وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تحيط علما بأن التجاوزات في الإنفاق غير مسموح بها وأن تطلب إلى حكومة فرنسا تسوية الحسابات في تقريرها المرحلي المقبل لتعكس قرار اللجنة الدائم.

مشروعات غير خاضعة للمراقبة من خلال الإجراءات المطبقة على التأخير في التنفيذ

26 من المتوقع إكمال مشروعات خطط إدارة غازات التبريد التالية في عام 2009 طبقا لمواعيد التنفيذ المقررة: إثيوبيا، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، ولبنان، ومدغشقر، والمغرب، وجمهورية تنزانيا المتحدة. وسألت الأمانة عما إذا كان سيترتب على حالات التأخير في تنفيذ خطط إدارة غازات التبريد المذكورة تأثير سلبي على الامتثال لموعد الإزالة في 1 يناير/كانون الثاني 2010. وأفادت حكومة فرنسا بأن حالات التأخير في خطتي إدارة غازات التبريد في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية (LAO/REF/34/TRA/03&04 و LAO/REF/34/TAS/06) وفي لبنان (LEB/REF/23/TAS/21) لن يكون لها تأثير على الامتثال المحتمل. غير أنها أشارت إلى أن التأخير في الموافقة على اللوائح قد منع الانتهاء من مشروع خطة إدارة غازات التبريد في إثيوبيا (ETH/REF/44/TAS/14) وتقديم الطلب المتعلق بخطة إدارة الإزالة النهائية بعد ذلك. وفيما يتعلق بنشاط استكمال خطة إدارة غازات التبريد في جمهورية تنزانيا المتحدة (URT/REF/46/TAS/18)، أشارت حكومة فرنسا إلى أنه يجري استخدامه لأغراض التدريب من أجل الرصد والإنفاذ ولكن سبق الاتفاق على أنه في حالة عدم القيام بمزيد من الأنشطة في إطار هذا المشروع فإنه سيغلق وتعاد المبالغ المتبقية. وفيما يتعلق بشبكة إعادة تدوير المواد المستنفدة للأوزون في المغرب (MOR/REF/23/TAS/17)، أفادت حكومة فرنسا بأن المشروع قد واجه صعوبات في التنفيذ لعدم موافقة أي مؤسسة على استضافة مركز الاسترداد وإعادة التدوير وأنه يوجد خطر من أن يكون البلد في حالة عدم امتثال إذا لم ينفذ المشروع. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب تقديم تقارير حالة إضافية عن خطتي إدارة غازات التبريد في إثيوبيا وجمهورية تنزانيا المتحدة وشبكة إعادة تدوير المواد المستنفدة للأوزون في المغرب إلى الاجتماع التاسع والخمسين.

ألمانيا

27 تقوم ألمانيا بتنفيذ 33 مشروعا ثنائيا. وقد أكملت، بالإضافة إلى ذلك، 142 مشروعا، ونقلت ثلاثة، وألغت أربعة مشروعات. وتشمل المشروعات الجاري تنفيذها 13 مشروعا استثماريا، وتسعة مشروعات للمساعدة التقنية، وثمانية طلبات لإعداد مشروعات، ومشروعين للتعزير المؤسسي، ومشروعا تدليليا واحدا. ومن شأن هذه المشروعات الجارية أن تؤدي إلى إزالة 912,8 طنا من قدرات استنفاد الأوزون لدى الانتهاء منها.

الاتفاقات متعددة السنوات

28 تقوم ألمانيا بتنفيذ 13 اتفاقا متعدد السنوات تشمل ما يلي: خطط إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في البرازيل وليسوتو وناميبيا وبابوا غينيا الجديدة وزمبابوي؛ وخططا قطاعية لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في قطاع التبريد في الهند ولقطاعي الرغاوي وأجهزة تكييف الهواء المتنقلة في جمهورية إيران الإسلامية؛ وخططا لإزالة المواد المستنفدة للأوزون في أفغانستان وكوبا وموريشيوس؛ وخططين لإزالة بروميد الميثيل في كينيا واليمن؛ وخطة لإزالة رابع كلوريد الكربون في الهند. ومعظم هذه الاتفاقات متعددة السنوات تحرز تقدما.

29 تمت تسوية حالات التأخير في خطط إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في ليسوتو وناميبيا وبابوا غينيا الجديدة وخطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون في موريشيوس وأفادت حكومة ألمانيا بإحراز تقدم في الاتفاقات المتعددة السنوات المذكورة.

30 وفي حالة خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية (الرغاوي، التدريب على أجهزة تكييف الهواء المتنقلة، الإدارة) في جمهورية إيران الإسلامية (IRA/PHA/51/INV/181 و IRA/PHA/54/INV/186)، تعزى حالات التأخير إلى طول الإجراءات المتعلقة بعملية تقديم العطاءات والصعوبات في عملية تقديم العطاءات التي رفضت خلالها إحدى شركات الرغاوي العطاء التقني المقدم مما اضطر إلى إعادة البدء في عملية طرح العطاءات من جديد. غير أن ألمانيا أفادت بأن ذلك لن يؤدي إلى تأثير سلبي على الامتثال، نظر لأن الشركات سيجري تحويلها خلال مرحلة التنفيذ التالية. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب تقديم تقرير حالة إضافي إلى الاجتماع التاسع والخمسين عن خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية بالنسبة للرغاوي والتدريب على أجهزة تكييف الهواء المتنقلة وإدارتها في جمهورية إيران الإسلامية.

إعداد خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

31 تم تأجيل المواعيد المقررة لالتهاء فيما يتعلق بعدة مشروعات لإعداد خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي تقوم ألمانيا بتنفيذها. وتشمل هذه المشروعات إعداد مشروع في بوليفيا (BOL/PHA/55/PRP/31)، والبرازيل (BRA/PHA/55/PRP/282)، وجمهورية الصين الشعبية (CPR/PHA/55/PRP/469)، والهند (IND/PHA/56/PRP/426)، وجمهورية إيران الإسلامية (IRA/PHA/56/PRP/190)، وموريشيوس (MAR/PHA/55/PRP/20)، وناميبيا (NAM/PHA/55/PRP/14).

32 وأشارت حكومة ألمانيا في تقريرها المقدم للأمانة إلى أن حالات التأخير تعزى إلى المناقشات المبدئية والتخطيط المتعلق بتنفيذ المشروعات، والحصول على التوقيعات على وثائق المشروعات، الأمر الذي استغرق مدة أطول مما كان متوقعا. وقالت إن العمل جار في جميع الحالات، فيما عدا موريشيوس، ولكن تم و/أو يعتزم صرف مبالغ في جميع البلدان خلال عام 2009. أما فيما يتعلق بموريشيوس، فأفادت حكومة ألمانيا بأن التقدم كان بطيئا لأن مرحلة التخطيط اشتملت على إعداد استبيان وانتظار قرار من الحكومة باستخدام موظفي وحدة الأوزون الوطنية في إجراء الدراسة الاستقصائية. غير أنها أشارت إلى أن الاستقصاء سيبدأ في مايو/أيار 2009. وتأجل موعد الانتهاء من يولييه/تموز 2009 إلى ديسمبر/كانون الأول 2009.

33 تأجل إعداد المشروع لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الهند (IND/PHA/56/PRP/426) من نوفمبر/تشرين الثاني 2009 إلى يولييه/تموز 2010. وأفادت حكومة ألمانيا بأنه لا يمكن إجراء دراسة استقصائية ممثلة في قطاع الخدمة (كما في الخطة الأصلية المقدمة إلى الاجتماعين الخامس والخمسين والسادس والخمسين للجنة التنفيذية) لأن تكلفة هذا الاستقصاء تزيد كثيرا عن الميزانية المخصصة لألمانيا في إطار إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وأفادت بأن اليونديبي، بوصفه الوكالة المنفذة الرئيسية، سيجري استقصاء أكثر عمومية في هذا البلد. كما أفادت بأنه سيجري جمع البيانات المتعلقة بقطاع الخدمة خلال مشاورات الجهات صاحبة المصلحة التي ستجرى مع المنتجين والرابطات الصناعية وبعض منشآت مختارة للخدمة وأن الجوانب التشريعية والتنظيمية سوف تؤخذ بعين الاعتبار خلال المشاورات مع الجهات صاحبة المصلحة. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب تقديم تقرير حالة إضافي إلى الاجتماع التاسع والخمسين عن إعداد مشروع خيطي إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الهند وموريشيوس.

مشروعات لا تخضع للمراقبة من خلال الإجراءات المطبقة على حالات التأخير في التنفيذ

أنشطة متعلقة بخطط إدارة غازات التبريد

34 ما زالت ألمانيا تقوم بتنفيذ مشروعات لإدارة غازات التبريد في البلدان الستة التالية: أنغولا، وبوتسوانا، وليسوتو، وليبيريا، وسوازيلند، وزامبيا. وأفيد بأن جميع هذه المشروعات تحرز تقدما بالرغم من حدوث حالات تأخير في التنفيذ في سوازيلند وزامبيا. وفي حالة تحديث تنفيذ خطة إدارة غازات التبريد في سوازيلند

(SWA/REF/41/TAS/08)، أفادت حكومة ألمانيا بأنه على الرغم من القيام ببعض الأنشطة في عام 2008، لم يوجد مسؤول للأوزون وتوقف العمل. غير أنها أشارت إلى أنها لا ترى لذلك تأثيراً على الامتثال لأن سوازيلند لديها الأنظمة الضرورية لمراقبة الواردات. وفي حالة تحديث خطة إدارة غازات التبريد لقطاع التبريد وتكييف الهواء في زامبيا (ZAM/REF/42/TAS/13)، أفادت حكومة ألمانيا بعدم إحراز أي تقدم نظراً لأن التركيز في زامبيا كان على إعداد خطة إدارة الإزالة النهائية؛ إلا أن من غير المتوقع أن يقتصر التأخير في خطة إدارة غازات التبريد المذكورة بأي خطر لعدم الامتثال. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب تقديم تقرير حالة إضافيين إلى الاجتماع التاسع والخمسين عن خطتي إدارة غازات التبريد في سوازيلند وزامبيا.

مشروعات تخزين الهالونات

35 تقوم ألمانيا بتنفيذ بنك الهالونات الإقليمي لبلدان شرق أفريقيا والجنوب الأفريقي (بوتسوانا، وإثيوبيا، وكينيا، وليسوتو، وناميبيا، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وزمبابوي) (AFR/HAL/35/TAS/29). وأفادت حكومة ألمانيا بأن المركز الإقليمي لإعادة التدوير في جنوب أفريقيا يعمل، وأنه تجري إعادة تدوير الهالونات المخزنة من بنك الهالونات بجنوب أفريقيا. علاوة على ذلك، أفادت بأن شركة كهرباء زمبابوي قد اضطلعت بعملية مناقصة ولكن لم تتأهل أي شركة محلية وكان من اللازم نقل المعلومات الخاصة بالمناقصة إلى شركات ناميبية. وكان المرجو أن تسحب زمبابوي جميع الهالونات من الاستخدام خلال النصف الأول من عام 2009. وتنظم بوتسوانا أيضاً مناقصة لتحويل هالوناتها وتسحب ليسوتو آخر الهالونات المتبقية من الاستخدام من خلال برنامج للحواجز. وقد سحبت ناميبيا بالفعل الهالونات المخزنة من الاستخدام، وسيجري نقلها إلى جنوب أفريقيا. ولم ترد كينيا وإثيوبيا وجمهورية تنزانيا المتحدة على الطلبات المتكررة لتقديم معلومات. ومن المتوقع أن يكتمل المشروع في ديسمبر/كانون الأول 2009. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن يقدم تقرير حالة إضافي إلى الاجتماع التاسع والخمسين عن البنك الإقليمي للهالونات فيما يتعلق بحالة سحب الهالونات من الاستخدام في كينيا وإثيوبيا وجمهورية تنزانيا المتحدة.

إيطاليا

36 تقوم إيطاليا بتنفيذ تسعة مشروعات جارية؛ وكلها مشروعات استثمارية ستؤدي لإزالة 796,4 طناً من قدرات استنفاد الأوزون عند اكتمالها. وقد انتهت إيطاليا من سبعة مشروعات. وتقوم بتنفيذ خمسة اتفاقات متعددة السنوات: خطة لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في السنغال؛ وخطة لقطاع التبريد المنزلي في الصين؛ وخطة لإزالة بروميد الميثيل في الصين والمكسيك والمغرب. ويحزر كل من خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في السنغال ومشروع بروميد الميثيل في الصين تقدماً.

37 لم يبلغ عن صرف أي مبالغ لأي من مشروع بروميد الميثيل في المكسيك (MEX/FUM/54/INV/137) الذي حصل على الموافقة في أبريل/نيسان 2008 أو للمشروع في المغرب، الذي صدرت الموافقة عليه في نوفمبر/تشرين الثاني 2008 (MOR/FUM/56/INV/62). وفي إطار المشروع الذي ينفذ في المكسيك، تم التوقيع على اتفاقات مع المزارعين وإعداد الشروط لخمس صوبات. وتمت عملية تقديم العطاءات ومن المتوقع تسليم أول صوبة من صوبتين اثنتين قبل يونيه/حزيران 2009. وأفيد بأن مستويات الاستهلاك في عام 2008 كانت أقل مما نص عليه في الاتفاق.

38 يعزى عدم صرف مبالغ لمشروع بروميد الميثيل في المغرب أساساً إلى أنه لم يوافق عليه إلا قبل شهر واحد من انتهاء فترة الإبلاغ فيما يتعلق بالتقرير المرحلي الحالي. ورغم ذلك، أفادت حكومة إيطاليا بأن خطط العمل للعامين 2009 و2010 قد تم الاتفاق عليها خلال بعثة إلى موقع المشروع وفي أثناء الاجتماع مع الجهات صاحبة المصلحة. وتم اختيار المؤسسة الوطنية المسؤولة عن تنفيذ المشروع ويجري الانتهاء من العقد. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب تقديم تقرير حالة إضافيين إلى الاجتماع التاسع والخمسين فيما يتعلق بمشروع بروميد الميثيل في المكسيك والمغرب.

مشروع يعاني من حالات تأخير في التنفيذ

39 صنف المشروع الجامع للإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في قطاع المذيبات في جمهورية الكونغو الديمقراطية (DRC/SOL/51/INV/25) ضمن فئة المشروعات التي تعاني من حالات تأخير في التنفيذ.

اليابان

40 تقوم اليابان بتنفيذ 12 مشروعا جاريا منها خمسة مشروعات استثمارية، وخمسة مشروعات للمساعدة التقنية، وإعداد لمشروع واحد، ومشروع تدليلي واحد. وستزيل المشروعات الجارية 1 056,8 طنا من قدرات استنفاد الأوزون عند اكتمالها. وقد أكملت اليابان 16 مشروعا، وتقوم بتنفيذ ثلاثة اتفاقات متعددة السنوات منها خطة لإزالة رابع كلوريد الكربون في الهند، وخطة لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية بقطاع التبريد في الصين، وخطة لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في منغوليا. وكل هذه الاتفاقات المتعددة السنوات على ما يبدو تحرز تقدما.

مشروعات تعاني من حالات تأخير في التنفيذ

41 تم تصنيف أربعة مشروعات ثنائية يابانية بأنها مشروعات تعاني من حالات تأخير في التنفيذ. وهي تشمل تقديم المساعدة لحملة وطنية للإعلام والتثقيف والاتصال بغرض الامتثال لبروتوكول مونتريال في نيجيريا (NIR/SEV/38/TAS/104)، كما تشمل المشروعات الثلاثة التالية في سري لانكا: خطة عمل وطنية للامتثال: برنامج حوافز للمستعملين النهائيين للتبريد المنزلي والصناعي (SRL/PHA/43/TAS/26)، وخطة عمل وطنية للامتثال: استرداد/إعادة تدوير وإعادة تهيئة أجهزة تكييف الهواء المتنقلة (SRL/PHA/43/TAS/27)، وخطة عمل وطنية للامتثال: برنامج للاسترداد وإعادة التدوير (SRL/PHA/43/TAS/28).

تجاوز محتمل في النفقات

42 يبدو أن ثمة تجاوزا في النفقات في مشروع اليابان لإعداد استراتيجية لقطاع خدمة التبريد في الصين (CPR/REF/31/TAS/359). وبعد أخذ إعادة اليابان سابقا لمبلغ 179 دولارا أمريكيا في الحسبان، أشارت حكومة اليابان إلى أنها صرفت رغم ذلك القيمة غير المعدلة الموافق عليها للمشروع. وطلبت الأمانة إلى حكومة اليابان أن تبحث هذه المسألة، ولكن لم يصل رد منها. والتجاوزات في الإنفاق غير مسموح بها عملا بالمقرر 22/17 وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تحيط علما بهذه الحقيقة وتطلب إلى اليابان تسوية الحساب في تقريرها المرحلي القادم ليعكس قرار اللجنة الدائم في هذا الشأن.

إسبانيا

43 تقوم إسبانيا بتنفيذ ثلاثة مشروعات ثنائية فردية لبروميد الميثيل، منها مشروع استثماري واحد في البرازيل ومشروعان للمساعدة التقنية، أحدهما مشروع إقليمي، وهو يشمل الأرجنتين وأوروغواي (LAC/FUM/54/TAS/40)، والآخر في باراغواي (PAR/FUM/47/TAS/15). وسيزيل المشروع المنفذ في البرازيل (BRA/FUM/46/INV/272) 65 طنا من قدرات استنفاد الأوزون بعد تنفيذه. وقد أكمل في عام 2008 مشروع تقديم المساعدة التقنية في مجال بروميد الميثيل في المكسيك (MEX/FUM/42/TAS/118). واکتمل المشروع في باراغواي من وجهة التشغيل وأوشك المشروع في البرازيل أن يكتمل. وفيما يتعلق بالمشروع الإقليمي، أفادت حكومة إسبانيا بأن التجارب على المواد الكيميائية الجديدة جارية في أوروغواي وستبدأ قريبا في الأرجنتين.

44 وتقوم إسبانيا بتنفيذ اتفاق واحد متعدد السنوات لقطاع بروميد الميثيل في الجماهيرية العربية الليبية (LIB/FUM/56/INV/30) تمت الموافقة عليه في نوفمبر/تشرين الثاني 2008. وستزيل هذه الشريحة 55 طنا من

قدرات استنفاد الأوزون بعد اكتمالها. وتعزز إسبانيا صرف تمويل المشروع بالكامل لليونيدو للبدء في المشروع في 2009.

مشروع يعاني من حالات تأخير في التنفيذ

45 تم تصنيف مشروع الإزالة الكاملة لبروميد الميثيل المستخدم في التبغ والزهور ونباتات الزينة والفراولة واستخدامات أخرى في البرازيل (BRA/FUM/46/INV/272) ضمن فئة المشروعات التي تعاني من حالات تأخير في التنفيذ.

السويد

46 تقوم السويد بتنفيذ ستة مشروعات جارية، وكلها مشروعات للمساعدة التقنية. وهذه المشروعات هي: ثلاث شرائح سنوية من الخطة الوطنية لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في الفلبين، وشريحة من الخطة الوطنية لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في رومانيا، ومشروع واحد لتخزين الهالونات في تايلند، وشريحة واحدة من الخطة الوطنية لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في صربيا. وتفتقر بمشروع السويد لتخزين الهالونات إزالة تصل قيمتها إلى 135,9 طنا من قدرات استنفاد الأوزون عند اكتماله.

الاتفاقات متعددة السنوات

47 تقوم السويد بتنفيذ ثلاثة اتفاقات متعددة السنوات تغطي الخطط الوطنية لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في الفلبين ورومانيا وصربيا. وفيما يتعلق بخطة الإزالة في رومانيا، أفادت حكومة السويد بإحراز تقدم كبير. وبالرغم من أنه طرأت بعض حالات تأخير، فإن العمل على إنشاء برنامج للاسترداد والعمل في التدريب ما زال مستمرا. غير أن هناك حالات تأخير مستمرة في التنفيذ في الفلبين وصربيا.

48 وأفادت حكومة السويد بأنه سبق إعداد موقع الاسترداد في الفلبين (PHI/PHA/44/TAS/77) في عام 2007. غير أن بعض الصعوبات في عملية تقديم العطاءات قد أخرت شراء إحدى القطعتين الرئيسيتين من المعدات اللازمة لمنشأة الاسترداد. وفي عام 2007، أفادت حكومة السويد أيضا بأنه ستجرى مراجعة من قبل طرف ثالث للتحقق من مدى التقيد بالمبادئ التوجيهية والإجراءات بموجب برنامج القسائم وكيفية سير العمل في ورش الخدمة بالمعدات (الاستخدام والأداء والصيانة والامتثال للوائح والسياسات). وفي عام 2008، قررت المراجعة أن مرفق الاستعادة لاسترداد غازات التبريد بغرض إعادة استخدامها لم يكن مجديا من الوجهتين التقنية والمالية بالنظر إلى انخفاض مستويات غازات التبريد التي يجري استردادها وتلوثها. ونتيجة لذلك، يستكشف المشروع نموذجا للأعمال بحثا عن بديل لبرنامج الاسترداد الأصلي الذي تسترد بمقتضاه غازات التبريد من الورش وتنقل إلى صهريج التخزين باستخدام آلة للاسترداد وإعادة التدوير من المرتبة الصناعية. ثم تعاد الأسطوانات إلى الورش لإتاحة الاستمرار في استرداد غازات التبريد. وستنظم اجتماعات استكشافية مع مرافق المعالجة والتخزين والتخلص في عام 2009 لاستكشاف هذا النموذج إذا ما قررت رابطة مستوردي غازات التبريد بالفلبين، وهي الشريك الأصلي في برنامج الاسترداد، عدم الاشتراك في المشروع البديل. وأشارت حكومة السويد إلى وجود خيارات مختلفة قيد النظر وإلى قيام حكومة الفلبين بجمع البيانات بما فيها تكاليف التشغيل المتوقعة والمستويات المقدرة لغازات التبريد التي يمكن استردادها. وأفادت حكومة السويد كذلك بأن البنك الدولي سيعيد بعد ذلك نموذج أعمال لمساعدة الرابطة على تحديد ما إذا كانت المخاطرة بالدخول في هذا النوع من النشاط مجدية ومربحة ماليا.

49 وفيما يتعلق بالخطة الوطنية لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في صربيا، بدأ التنفيذ بواسطة اليونيدو كوكالة رئيسية والسويد بوصفها وكالة متعاونة. وفي عام 2006، قررت الحكومة السويدية وقف المنفذ الثنائي، ومنذ ذلك الحين، أصبحت اليونيدو الوكالة المنفذة الوحيدة ولا تدعمها السويد إلا من خلال الاستشاريين السويديين المتعاقد معهم بالفعل. وقد تأخر هذا المشروع تأخيرا شديدا ويعزى بعض السبب في ذلك إلى الصعوبات في تشغيل وحدة

إدارة المشروعات ولكنه يعزى أيضا إلى الانفصال عن الجبل الأسود. وتسبب التغيير الكثير بين موظفي وحدة الأوزون الوطنية في مزيد من التأخير. وقد عين مدير جديد لوحدة الأوزون الوطنية اعتبارا من ديسمبر/كانون الأول 2008، ويعكف مع مساعده على وضع اختصاصات وحدة إدارة المشروعات. ومن المتوقع أن يتأخر المشروع أربعة أشهر ليكون الموعد المسقط لإكماله في مارس/آذار 2010.

50 قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب تقديم تقرير حالة إضافيين إلى الاجتماع التاسع والخمسين عن الاتفاقيين المتعددي السنوات في الفلبين (PHI/PHA/44/TAS/77) وصربيا (YUG/PHA/43/TAS/22).

سويسرا

51 تقوم سويسرا بتنفيذ مشروع واحد متعدد السنوات بالتعاون مع الوكالة الرئيسية، ألمانيا، لخطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية لقطاع خدمة التبريد في الهند. وفي إطار هذا المشروع، تم صرف مبلغ 70 593 دولارا أمريكيا من أصل مبلغ 81 141 دولارا أمريكيا تمت الموافقة عليها للمشروع.

الولايات المتحدة الأمريكية

52 تقوم الولايات المتحدة الأمريكية بتنفيذ مشروع استثماري واحد لاتفاق متعدد السنوات لخطة الإزالة المعجلة للمواد الكلوروفلوروكربونية ورابع كلوريد الكربون والهالونات في الصين. ومن المقرر الانتهاء من هذا المشروع بحلول ديسمبر/كانون الأول 2009 كما أن من المتوقع صرف جميع المبالغ الخاصة به بحلول نهاية عام 2009.

التوصية

53 قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن:

(أ) تحيط علما بالتقارير المرحلية المقدمة من حكومات استراليا وكندا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا واليابان وإسبانيا والسويد وسويسرا والولايات المتحدة الأمريكية، على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/58/11؛

(ب) تطلب إلى حكومتي إسرائيل والبرتغال أن تقدما تقريريهما المرحليين إلى اللجنة التنفيذية في اجتماعها التاسع والخمسين؛

(ج) تطلب إلى حكومات استراليا وكندا وإيطاليا واليابان وإسبانيا أن تقدم تقارير عن المشروعات التي تعاني من حالات تأخير في التنفيذ إلى اللجنة التنفيذية في اجتماعها التاسع والخمسين، على النحو المبين في الجدول 2 بهذه الوثيقة؛

(د) تطلب تقارير حالة إضافية عن المشروعات التالية:

(1) استراتيجية البلدان الجزرية في المحيط الهادئ لتونغا (TON/REF/361/TAS/01) وتنفيذها استراليا؛

(2) استراتيجية البلدان الجزرية في المحيط الهادئ لفانواتو (VAN/REF/36/TAS/02) وتنفيذها استراليا؛

(3) خطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون في كوبا وتنفيذها كندا (CUB/PHA/45/INV/32)؛

- (4) خطة إزالة بروميد الميثيل في المكسيك وتنفيذها كندا (MEX/FUM/42/TAS/122)؛
- (5) خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في سانت لوسيا وتنفيذها كندا (STL/PHA/52/INV/12)؛
- (6) خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في كينيا (KEN/PHA/44/INV/37) وتنفيذها فرنسا؛
- (7) خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في سيشيل (SEY/PHA/51/INV/12) وتنفيذها فرنسا؛
- (8) مشروع خطة إدارة غازات التبريد في إثيوبيا (ETH/REF/44/TAS/14) وتقوم فرنسا بتنفيذه؛
- (9) مشروع خطة إدارة غازات التبريد في جمهورية تنزانيا المتحدة (URT/REF/46/TAS/18) وتقوم فرنسا بتنفيذه؛
- (10) شبكة إعادة تدوير المواد المستنفدة للأوزون في المغرب (MOR/REF/23/TAS/17) وتقوم فرنسا بتنفيذها؛
- (11) خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية للرغوي والتدريب على أجهزة تكييف الهواء المتنقلة وإدارتها في جمهورية إيران الإسلامية، وتقوم ألمانيا بتنفيذها (IRA/PHA/51/INV/181) و (IRA/PHA/54/INV/186)؛
- (12) إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في موريشيوس (MAR/PHA/55/PRP/20) وتقوم ألمانيا بتنفيذه؛
- (13) إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الهند (IND/PHA/56/PRP/426) وتقوم ألمانيا بتنفيذه؛
- (14) استكمال خطة إدارة غازات التبريد في سوازيلند (SWA/REF/41/TAS/08) وتقوم ألمانيا بتنفيذه؛
- (15) استكمال خطة إدارة غازات التبريد لقطاع التبريد وتكييف الهواء في زامبيا (ZAM/REF/42/TAS/13) وتقوم ألمانيا بتنفيذه؛
- (16) بنك الهالونات الإقليمي لبلدان شرق أفريقيا والجنوب الأفريقي (AFR/HAL/35/TAS/29) فيما يتعلق بحالة سحب الهالونات من الاستخدام في كينيا وإثيوبيا وجمهورية تنزانيا المتحدة وتقوم ألمانيا بتنفيذه؛
- (17) مشروع بروميد الميثيل في المكسيك (MEX/FUM/54/INV/137) وتقوم إيطاليا بتنفيذه؛
- (18) مشروع بروميد الميثيل في المغرب (MOR/FUM/56/INV/62) وتقوم إيطاليا بتنفيذه؛
- (19) خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في الفلبين (PHI/PHA/44/TAS/77) وتقوم

السويد بتنفيذها؛

(20) خطة إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في صربيا (YUG/PHA/43/TAS/22) وتقوم السويد بتنفيذها.

(هـ) تطلب إلى رئيس اللجنة التنفيذية أن يكتب إلى حكومة فانواتو للحث على الانتهاء من التشريع لتمكين من تدريب موظفي الجمارك تيسيرا للامتثال لبروتوكول مونتريال فيما يتعلق باستراتيجية البلدان الجزرية في المحيط الهادئ لفانواتو (VAN/REF/36/TAS/02)؛

(و) تحيط علما بأنه منذ صدور المقرر 22/17 ليس مسموحا بالتجاوزات في نفقات الأنشطة التي يدعمها الصندوق، وفي ضوء هذا المقرر، تطلب إلى حكومتي فرنسا واليابان تسوية الحسابات في تقريرهما المرحلي القادم الذي يقدم إلى اللجنة التنفيذية تطبيقا لقاعدة عدم التجاوز في النفقات.

Annex I

PROGRESS REPORT OF CANADA

2008 Status on Canada's Bilateral Activities

I. Project Approvals and Disbursements

A. Annual Summary Data

As of December 31st 2008, the Executive Committee has approved 82 activities as bilateral contribution from the Government of Canada to the Multilateral Fund. Of the \$9,400,968 approved as bilateral contributions from Canada, US \$ 8,218,785 has been disbursed. Bilateral contributions on an annual basis are as follows:

Year	Amount*
1993	\$649,500
1994	\$536,270
1995	\$50,000
1996	\$761,685
1997	\$853,950
1998	\$548,710
1999	\$727,040
2000	\$917,251
2001	\$878,582
2002	\$525,450
2003	\$412,959
2004	\$682,825
2005	\$177,259
2006	\$399,455
2007	\$322,050
2008	\$957,982
TOTAL	\$9,400,968

*Adjusted for the return of unutilized funds

B. Summary Data by type (CPG, DEM, INS, INV,PRP, TAS,TRA)

According to the Secretariat's classification system, Canada's bilateral activities are distributed among the following types of projects:

Type	Number of Projects	Amount Approved (US dollars)*
Country Programmes		
Demonstration Projects	4	\$562,000
Institutional Strengthening		
Investment Projects	8	\$1,246,132
Project Preparation	8	\$165,100
Technical Assistance	39	\$5,482,805
Training	23	\$1,944,931
TOTAL	82	\$9,400,968

*Adjusted for the return of unutilised funds

II. Project Completions Since Last Report

Since the last progress report, Canada completed 6 projects.

III. Global and Regional Project Highlights

Canada is implementing one regional project, in collaboration with UNEP, the project, Latin American Customs Enforcement Network: Preventing illegal trade of ODS. Implementation of this project essentially started in 2008, based on a work plan agreed to by the participating countries of the region in 2007. The principal elements of this work plan include the following:

- Conducting an analysis of the control of ODS trade in the region, including reviewing the licensing systems of participating countries, identifying gaps in those systems, recommending areas for improvements and identifying communications and/or enforcement tools which can be adopted at the national and/or regional levels to combat illegal trade;
- Fostering regional cooperation in addressing the control of ODS trade through an informal network of customs authorities focal points to share information, and identify approaches and tools to combat illegal trade within the region;
- Based on the analysis and discussions of the informal network indicated above, initiate the implementation of the national and/or regional tools identified.

In 2008, a consultant was contracted, through Canada's contribution to the project, to conduct the analysis referred to above and a draft report was submitted by this consultant in April 2009.

In addition, through UNEP's contribution to the project, a regional workshop of ozone officers and customs focal points from each participating country took place, back-to-back with a regional network meeting for the Latin America and Caribbean region. The workshop represented the first time that National Ozone Units and Customs authorities from almost all countries in Latin America were brought together to discuss the issue of control of ODS trade. The workshop helped to foster trust and communication among customs focal points, identified strengths, weaknesses, risks and opportunities for reaching a better effectiveness of the national and/or regional controls, considered useful tools and implementing processes for the control and prevention of illegal ODS trade, compared opportunities to leverage existing domestic and regional initiatives, and discussed the pros and cons of harmonizing ODS tariff codes.

IV. Completed and On-going Projects

Of the 85 activities approved to date, 64 have been completed, one was closed, 2 have been transferred to other agencies and the remaining 19 are on-going.

V. Status of Project preparation, by country

n/a

VI. Administrative Issues (Adjustments and Other Issues)

n/a

Annex II

PROGRESS REPORT OF FRANCE

SECRETARIAT DU FONDS FRANÇAIS POUR L'ENVIRONNEMENT MONDIAL**SUMMARY NARRATIVE OF FRANCE PROGRESS REPORT 2008**

The annual progress report relates to projects implemented through the French bilateral contribution to the Multilateral Fund. It comprises a summary narrative report and an Excel database sent separately and referred to as Annex 2.

France's bilateral programme is monitored by the FFEM Secretariat on behalf of the Ministry of Economy, Industry and Employment, General Directorate of the Treasury and Economic Policy (Direction générale du Trésor et de la politique économique, DGTPE). Some activities are implemented through other agencies, such as GTZ and UNIDO for example.

The EU was led by the French presidency during the second half of 2008 when the Multilateral Fund replenishment negotiations occurred. This reduced the time usually taken up by project monitoring.

The FFEM Secretariat finalised the project database maintenance in 2008 and organized the return of completed projects' balances to the Fund and the transfer one project to UNIDO, as previously mentioned in the 2007 progress report. The detail values are found under VI.C. Adjustments.

I. Project Approvals and Disbursements:**A. Annual Summary Data:**

From 1994 until 31 December 2008, the Executive Committee approved 102 projects as French bilateral contribution to the Multilateral Fund.

In 2008, the Executive Committee approved five new activities. They correspond to tranches of the Terminal Phase out Management Plans (TPMPs) of Kenya, Lao PDR, Central African Republic, the Seychelles and Uganda.

Since 1994, the Executive Committee approved a total of US\$ 13.3 million of activities financed through France's bi-lateral programme, adjustments made until the end of 2008 included.

The annual values are the following:

Year	Approved funding plus Adjustments
1994	\$ 220 767
1995	\$ 120 000
1996	\$ 944 662
1997	\$ 1 642 481
1998	\$ 452 190
1999	\$ 2 581 776
2000	\$ 246 837
2001	\$ 474 593
2002	\$ 13 364
2003	\$ 1 006 620
2004	\$ 1 567 045
2005	\$ 1 697 752
2006	\$ 940 000
2007	\$ 725 000
2008	\$ 746 000
Total	\$ 13 379 087

US\$ 8 533 354 have been disbursed at the end of 2008, or **64 %** of the Adjusted approved amounts.

Support costs are not reflected. A budget was approved as such for France since July 1999.

B. Summary of Data by Project Type (CPG, DEM, INS, INV, PRP, TAS, TRA)

France has typically carried out mainly investment and technical assistance activities. The break down of all 102 bilateral is the following:

PROJECT TYPE	Number of Activities	Approved Funding plus Adjustments (US\$)	%
Preparation (PRP)	17	\$ 399 531	2,99%
Country programme (CPG)	4	\$ 129 287	0,97%
Institutional Strengthening (INS)	1	\$ 25 983	0,19%
Demonstration (DEM°)	1	\$ 360 000	2,69%
Investment (INV)	31	\$ 7 871 750	58,84%
Technical assistance (TAS)	33	\$ 3 638 269	27,19%
Training (TRA)	15	\$ 954 267	7,13%
TOTAL	102	\$ 13 379 087	

II. Project Completions since Last Report

The following projects have been completed in 2008:

AFR/MOR/FUM/29/INV/37	Phase-out of methyl bromide use in the cut flower and banana production
ASP/IND/PHA/42/INV/374	CTC phase-out plan for the consumption and production sectors: 2004 work programme
AFR/UGA/PHA/50/PRP/12	Project preparation for a terminal ODS phase-out management plan

The following projects were financially completed with their balances returned to the Multilateral Fund:

ASP/IRA/REF/23/TAS/31	Set up of a national programme of recovery and recycling CFC-12 (pilot project in Tehran)
ASP/ SYR/REF/29/INV/54	Conversion from CFC-11 to HCFC-141b and from CFC-12 to HFC-134a technology in the manufacture of commercial refrigeration equipment at Bashar Refrigerators
AFR/ MAU/SEV/13/CPG/01	Country programme preparation

The following project was transferred:

AFR/IVC/REF/37/INV/17	ODS phase out in 50 existing centrifugal chillers units
-----------------------	---

The following projects were cancelled and their balances returned to the Multilateral Fund:

AFR/IVC/REF/37/PRP/15	Project preparation for projects in commercial refrigeration production facilities
AFR/IVC/REF/37/TAS/16	Implementation of the refrigerant management plan: monitoring the activities of the RMP and set up of an import/export licensing system
AFR/IVC/REF/24/TAS/10	Implementation of the RMP
AFR/CAF/REF/34/TAS/10	Implementation of the RMP: development and implementation of a tax/incentive programme
AFR/CAF/REF/34/TRA/11	Implementation of the RMP: monitoring the activities of the RMP project, including registration of refrigeration service technicians, distributors and importers of CFCs
AFR/CAF/REF/34/TRA/08	Implementation of the RMP: training programme for customs officers
AFR/CAF/REF/34/TRA/09	Implementation of the RMP: train the trainers programme for refrigeration technicians in good management practices and a training programme to address technicians in the informal sector

IV. Performance Indicators (INV, TAS and TRA):

Project preparation, country programs and institutional strengthening projects are not taken into account by the performance indicators. Since 1994, the Executive committee approved 22 of them, which corresponds to 22% of France's portfolio.

In total, 80 projects comprise demonstration, investment, technical assistance and training activities. Their status is the following:

	CLOsed	COMpleted	FINancially completed	ONGoing	TRF (transferred)
Demonstration (DEM°)	0	0	0	1	0
Investment (INV)	2	5	13	9	2
Technical assistance (TAS)	3	2	16	11	1
Training (TRA)	3	0	10	2	0
TOTAL	8	7	39	23	3

V. Status of Agreements and Project Preparation by country:

Of the 17 project preparations approved by the Executive Committee since 1994, 15 are financially completed, one is ongoing (Ethiopia TPMP preparation approved in March 2007) and one was recently completed (Uganda TPMP preparation approved in Nov 2006).

VI. Administrative issues (Operational, Policy, Financial, and Other Issues)

The financial agreement concerning the R&R project in Lebanon was signed in January after a few years of negotiation between the Lebanese Ministry and AFD.

A. Meetings Attended

The FFEM Secretariat represented France in the three Executive Committee meetings held in Canada (April), Thailand (July) and Qatar (November).

We also attended a thematic meeting for West African ozone officers in Cameroon (May), the ODSNET Africa meeting in Benin and the UNEP CAP Advisory Group Meeting in Paris, both held in September.

B. Co-operation

France has an on-going co-operation with Germany, by means of which GTZ implements projects on behalf of the FFEM Secretariat. Three financial agreements were signed with GTZ in 2008 concerning the TPMPs of Kenya and the Seychelles.

Regarding the “Strategic demonstration project for accelerated conversion of CFC chillers in 5 African Countries (Cameroon, Egypt, Namibia, Nigeria and Sudan) (AFR/REF/48/DEM/36) implemented by UNIDO on behalf of France, the financial agreement between AFD and UNIDO was signed in August after quite long negotiations on legal concepts and terminology. The second agreement concerning the FFEM financial contribution to the project should be signed early 2009.

Besides this project France also implements a few projects in cooperation with UNEP.

C. Adjustments

AFD on behalf of the French GEF Secretariat transferred the amount of 1 227 939.28 € (one million two hundred and twenty seven thousand nine hundred and thirty nine euros and twenty eight cents) to the Multilateral Fund’s account as return of bilateral project balances and one project transfer. The 2006-2008 fix exchange rate was applied.

As a consequence, the following adjustments have been made:

Project Reference	Project title	Adjustment of approved funding	Adjustment of Support costs
AFR/IVC/REF/37/INV/17	ODS phase out in 50 existing centrifugal chillers units	\$ -1 000 000,00	\$ -100 000,00
ASP/IRA/REF/23/TAS/31	Set up of a national programme of recovery and recycling CFC-12 (pilot project in Tehran)	\$ -103 155,00	\$ -
AFR/IVC/REF/37/PRP/15	Project preparation for projects in commercial refrigeration production facilities	\$ -1 636,00	\$ -
ASP/SYR/REF/29/INV/54	Conversion from CFC-11 to HCFC-141b and from CFC-12 to HFC-134a technology in the manufacture of commercial refrigeration equipment at Bashar Refrigerators	\$ -1 615,00	\$ -81,00
AFR/MAU/SEV/13/CPG/01	Country programme preparation	\$ -1 649,00	\$ -
AFR/IVC/REF/37/TAS/16	Implementation of the refrigerant management plan: monitoring the activities of the RMP and set up of an import/export licensing system	\$ -49 500,00	\$ -4 950,00
AFR/IVC/REF/24/TAS/10	Implementation of the RMP	\$ -196 214,00	\$ -
AFR/CAF/REF/34/TAS/10	Implementation of the RMP: development and implementation of a tax/incentive programme	\$ -3 904,00	\$ -508,00
AFR/CAF/REF/34/TRA/11	Implementation of the RMP: monitoring the activities of the RMP project, including registration of refrigeration service technicians, distributors and importers of CFCs	\$ -8 986,00	\$ -1 168,00
AFR/CAF/REF/34/TRA/08	Implementation of the RMP: training programme for customs officers	\$ -26 940,00	\$ -3 502,00
AFR/CAF/REF/34/TRA/09	Implementation of the RMP: train the trainers programme for refrigeration technicians in good management practices and a training programme to address technicians in the informal sector	\$ -17 759,00	\$ -2 309,00
		\$ -1 411 358,00	\$ -112 518,00

Sec FFEM/BV

C. Other Issues

None

Annex I Country Development and Institutional Strengthening Unit Highlights

A. Country Programs

Since 1994, 4 Country Program preparations have been approved and completed for Mauritania, Vietnam, Madagascar and Vietnam.

B. Institutional Strengthening:

1 project was approved in 1994 and completed in 1999.

Annex II: Database of French bilateral activities carried out within the framework of the Montreal Protocol on 31 December 2005.

The Excel spreadsheets are sent separately.